

--- Tłumaczenie z języka angielskiego ---

 eurofins

Expert Services

Certyfikat nr C163/01/EN  
Wydany 1 sierpnia 2001  
Aktualizacja 31 maja 2021  
1 (6)

## CERTYFIKAT WYROBU

Vilpe Oy

produkuje

akcesoria dachowe VILPE®

Akcesoria dachowe i produkty VILPE® do wentylacji dachowej to urządzenia i konstrukcje przechodzące przez dach i jego warstwę wodoszczelną, jak również materiały uszczelniające i związane z nimi elementy mocujące do przejść przewodów. Certyfikacja obejmuje użytkowanie produktów pod kątem wodoszczelności dachu oraz trwałości wyrobów. Certyfikat nie obejmuje zastosowania wyrobów w strefach pożarowych. Certyfikat ten opiera się na wstępnej ocenie typu wyrobów oraz kontroli zakładowej kontroli produkcji zgodnie z kryteriami certyfikacji SERT R076.

Produkty	Material	Produkty
Urządzenia i konstrukcje przechodzące przez dach i jego warstwę wodoszczelną	Polipropylen (PP)	patrz Załącznik 1
Materiały uszczelniające	Guma EPDM	patrz Załącznik 1

Zgodnie z wynikami, produkty VILPE® spełniają wymagania kryteriów certyfikacyjnych (Załącznik 2) i mogą być stosowane na dachach poza strefami pożarowymi, gdy są zainstalowane zgodnie z instrukcjami producenta. Odpowiednimi materiałami na pokrycia dachowe są blacha, dachówki oraz membrana bitumiczna.

Niniejszy certyfikat jest ważny do 25 maja 2026 roku pod warunkiem, że produkt nie zostanie zasadniczo zmieniony, a producent i Eurofins Expert Services Oy będą w posiadaniu ważnej umowy w sprawie kontroli jakości. Aby sprawdzić ważność tego certyfikatu, wejdź na [www.sertifikaattihaku.fi](http://www.sertifikaattihaku.fi). Pozostałe warunki znajdują się na stronie 2 certyfikatu

Espoo 31 maja 2021

[/-/ nieczytelny podpis]

Tiina Ala-Outinen

Kierownik, Konstrukcje Budowlane

[/-/ nieczytelny podpis]

Mikko Saari

Rzeczoznawca

*Niniejszy dokument został podpisany elektronicznie*

EUROFINS EXPERT SERVICES OY, Kivimichentie 4, FI-02150 Espoo





**CERTYFIKAT WYROBU**

Warunki ważności certyfikatu:

Jeżeli w niniejszym certyfikacie jest mowa o przepisach, publikacjach, normach lub innych dokumentach, należy to rozumieć jako odniesienie do takiej publikacji w formie, w jakiej obowiązuje ona w dniu wydania niniejszego certyfikatu.

Producent odpowiada za jakość i stałą kontrolę jakości wyrobu. Przyznając niniejszy certyfikat, Eurofins Expert Services Oy nie przyjmuje odpowiedzialności wobec osób lub organów za straty lub szkody poniesione w związku z obrażeniami ciała wynikającymi bezpośrednio lub pośrednio z użytkowania tego produktu.

Używanie nazwy Eurofins Expert Services Oy lub nazwy Eurofins w jakiegokolwiek innej formie w reklamie lub rozpowszechnianie części niniejszego certyfikatu jest dozwolone wyłącznie za pisemną zgodą Eurofins Expert Services Oy.

Niniejszy certyfikat jest angielską wersją oryginalnego fińskiego certyfikatu C163/01. W przypadku sporu obowiązuje fiński oryginał certyfikatu.

**FINAS**  
Fiński Serwis Akredytacji  
Finnish Accreditation Service  
S017 (EN ISO/IEC 17065)





**CERTYFIKAT WYROBU**

Producent: Vilpe Oy, Mustasaari, Finlandia.

Zestawienie wyrobów objętych certyfikacją:

Przejścia dachowe
Produkty typu-P
315/400S FLOW SKRZYNIA MONTAŻOWA
500/630S FLOW SKRZYNIA MONTAŻOWA
AALTO PRZEJŚCIE DACHOWE
CLASSIC 2K PRZEJŚCIE DACHOWE
CLASSIC VINO PRZEJŚCIE DACHOWE
CLASSIC PRZEJŚCIE DACHOWE
DECRA PRZEJŚCIE DACHOWE
EVO PRZEJŚCIE DACHOWE
PRZEJŚCIE DACHOWE HS DO GONTÓW/LUPKÓW
BITUMICZNE PRZEJŚCIE DACHOWE HL 200
BITUMICZNE PRZEJŚCIE DACHOWE
BLACHODACHÓWKOWE PRZEJŚCIE DACHOWE
NERA PRZEJŚCIE DACHOWE
UNIWERSALNE PRZEJŚCIE DACHOWE DO DACHÓW STALOWYCH
PRZEJŚCIE DACHOWE PROFIL "S"
UNITILE PRZEJŚCIE DACHOWE
ETERNIT B9 PRZEJŚCIE DACHOWE
VITTINGE PRZEJŚCIE DACHOWE
XL CLASSIC PRZEJŚCIE DACHOWE
XL BITUMICZNE PRZEJŚCIE DACHOWE HL 200
XL BITUMICZNE PRZEJŚCIE DACHOWE
XL DACHÓWKOWE PRZEJŚCIE DACHOWE
XL UNIWERSALNE PRZEJŚCIE DACHOWE
XL UNIWERSALNE WYCIĘTE PRZEJŚCIE DACHOWE MK I
<b>Kominki wentylacyjne, sanitarne do odpowietrzenia kanalizacji i wentylacji konstrukcji dachowej</b>
Kominek wentylacyjny, sanitarny FLOW 110P/300
Kominek wentylacyjny, sanitarny 160P/500
Kominek wentylacyjny izolowany, sanitarny FLOW 110P/IS/350
Kominek wentylacyjny izolowany, sanitarny 110C/IS/250
<b>Przejścia dachowe dla kolektorów słonecznych</b>
CLASSIC PRZEJŚCIE DACHOWE DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
PRZEJŚCIE DACHOWE HL 200 DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
BITUMICZNE PRZEJŚCIE DACHOWE DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH

**FINAS**  
 Fiński Serwis Akredytacji  
 Finnish Accreditation Service  
 S017 (EN ISO/IEC 17065)




**CERTYFIKAT WYROBU**

USZCZELNIENIE PRZEWODU SOLARNEGO
BLACHODACHÓWKOWE PRZEJŚCIE DACHOWE DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
UNIWERSALNE PRZEJŚCIE DACHOWE DO DACHÓW STAŁOWYCH DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
PRZEJŚCIE DACHOWE PROFIL "S" DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
UNITILE PRZEJŚCIE DACHOWE DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
UNIWERSALNE DACHÓWKOWE PRZEJŚCIE DACHOWE DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
VITTINGE PRZEJŚCIE DACHOWE DLA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
<b>Wylazy dachowe</b>
BITUMICZNY WYŁAZ DACHOWY
WYŁAZ DACHOWY UNIROOF
<b>Wpusty dachowe</b>
WPUST DACHOWY AM
WPUST DACHOWY CM
WPUST DACHOWY ZE STALI KWASOODPORNEJ, MODEL A Ø 75
WPUST DACHOWY ZE STALI KWASOODPORNEJ, MODEL A Ø 110
WPUST DACHOWY ZE STALI KWASOODPORNEJ, MODEL A Ø 160
WPUST DACHOWY ZE STALI KWASOODPORNEJ, MODEL C Ø 75
WPUST DACHOWY ZE STALI KWASOODPORNEJ, MODEL C Ø 90
WPUST DACHOWY ZE STALI KWASOODPORNEJ, MODEL C Ø 110
WPUST DACHOWY ZE STALI KWASOODPORNEJ, MODEL C Ø 160

<b>Przejścia dla anten i przewodów oraz Szczelne przejścia dachowe</b>
PRZEJŚCIE ANTENOWE 12-100 MM
SZCZELNE PRZEJŚCIE DACHOWE DLA DACHÓW PŁASKICH
SZCZELNA BARIERA PAROWA
WYSOKA SZCZELNA BARIERA PAROWA
PRZEJŚCIE DLA PRZEWODÓW 110-155 MM
UNOWOCZEŚNIONE SZCZELNE PRZEJŚCIE DACHOWE
UNOWOCZEŚNIONE PRZEJŚCIE DACHOWE DLA POKRYĆ METALOWYCH
PRZEJŚCIE DACHOWE DLA POKRYĆ METALOWYCH
PRZEJŚCIE DLA PRZEWODÓW 175-250 MM

<b>Wentylacja</b>
<b>Kominki wentylacyjne</b>
<b>Kominki wentylacyjne typu P</b>
75P/IS/500 KOMINEK KURZOWY
KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 125P/IS/500
KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 125P/IS/700
KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 160P/IS/500

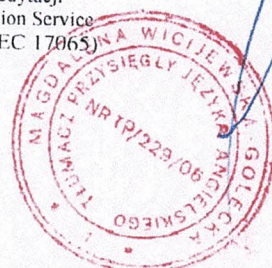
**FINAS**  
 Fiński Serwis Akredytacji  
 Finnish Accreditation Service  
 S017 (EN ISO/IEC 17065)





**CERTYFIKAT WYROBU**

KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 160P/IS/700
XL KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 160P/IS/500
XL KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 160P/IS/700
XL KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 200P/IS/500
XL KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 200P/IS/700
XL KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 250P/IS/500
XL KOMINEK WENTYLACYJNY IZOLOWANY FLOW 250P/IS/700
<b>Wywietrzniki typu S</b>
125S 250X250 WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
125S 250X250 FLOW WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
160S 300X300 WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
160S 300X300 FLOW WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
200S 400X400 WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
200S 400X400 FLOW WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
250S 400X400 WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
250S 400X400 FLOW WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
315S FLOW 2XL WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
400S FLOW 2XL WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
500S FLOW 3XL WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
630S FLOW 3XL WYWIETRZNIK + PLYTA MONTAŻOWA
<b>Kominki wentylacyjne typu C</b>
125C/IS/400 KOMINEK WENTYLACYJNY
125C/IS/400 FLOW KOMINEK WENTYLACYJNY
160C/IS/400 FLOW KOMINEK WENTYLACYJNY
200C/IS/450 FLOW XL KOMINEK WENTYLACYJNY
250C/IS/450 FLOW XL KOMINEK WENTYLACYJNY
<b>Wentylacja kalenicy i konstrukcji dachowej</b>
WYWIETRZNIK KALENICOWY DO POKRYŚ BITUMICZNYCH
BLACHODACHÓWKOWY WYWIETRZNIK KALENICOWY
DACHÓWKOWY WYWIETRZNIK KALENICOWY
KTV BITUMICZNY ZESTAW WENTYLACYJNY
KOMINEK NISKOCIŚNIENIOWY ALIPAI FLOW 110
KOMINEK NISKOCIŚNIENIOWY ALIPAI FLOW 160
KOMINEK NISKOCIŚNIENIOWY KALENICOWY ALIPAI FLOW 27°
KOMINEK NISKOCIŚNIENIOWY KALENICOWY ALIPAI FLOW 14°
KOMINEK NISKOCIŚNIENIOWY ALIPAI FLOW NA DACH PŁASKI/SKOŚNY
KOMINEK NISKOCIŚNIENIOWY ALIPAI FLOW NA DACH SKOŚNY

 FINAS  
 Fiński Serwis Akredytacji  
 Finnish Accreditation Service  
 S017 (EN ISO/IEC 17065)




**CERTYFIKAT WYROBU**
**Wymagania kryteriów certyfikacji SERT R076: Akcesoria dachowe:**

Właściwości	Metoda oznaczenia	Wymagania	Uwagi
Wymiary	EN ISO 3126	Odpowiadają deklaracji producenta	
Wygląd, jakość powierzchni, kolor	Wizualne	Jednolite	
Oznaczenie	Wizualne	Czytelne, odpowiada deklaracji producenta	
Materiał produkcyjny a) Wskaźnik płynięcia b) Gęstość	a) EN ISO 1133-1 b) EN ISO 1183-1	Odpowiada deklaracji producenta	
Wodoszczelność, ocena lub próby szczelności	Zastosowanie EN 1027	Wodoszczelny	
Trwałość (promieniowanie UV i mróz)  a) Kolor i połysk  b) Udamność metodą Charpy`ego w warunkach standardowych i -18°C (przed i po starzeniu promieniowaniem UV)	EN 4892-2 (1000h Xenon Arc) lub EN 13523-10 (2000h fluorescencyjne UV)  a) ISO 105-B02 b) EN 179-1	a) Zmiany zdecydowanie niedozwolone b) Materiał musi zachować swoją ciągliwość	Nie stosować do taśm uszczelniających i kołnierzy stanowiących część detalu konstrukcyjnego
Trwałość (promieniowanie UV)  a) Kolor i połysk  b) Zmiana wytrzymałości na rozciąganie i wydłużenie podczas starzenia	EN 4892-2 (1000h Xenon Arc) lub EN 13523-10 (2000h fluorescencyjne UV)  a) ISO 105-B02 b) ISO 37	a) Zmiany zdecydowanie niedozwolone b) Zmiany maksymalnie 50 %	Dotyczy wyłącznie taśm uszczelniających i kołnierzy stanowiących część detalu konstrukcyjnego
Trwałość (promieniowanie UV, wysoka temperatura i woda)	EN 1296 ja EN 1297	Zmiany zdecydowanie niedozwolone	Dotyczy wyłącznie materiałów uszczelniających wykonanych z bituminu, tworzyw sztucznych i gum
Odporność na zamarzanie i rozmrażanie	EN 1253-2	Brak uszkodzeń	Dotyczy wyłącznie wpustów dachowych
Natężenie przepływu	EN 1253-2	Spełnia wymagania klasy wielkości	Dotyczy wyłącznie wpustów dachowych
Wodoszczelność	EN 1253-2	Wodoszczelność	Dotyczy wyłącznie wpustów dachowych

**FINAS**  
 Fiński Serwis Akredytacji  
 Finnish Accreditation Service  
 S017 (EN ISO/IEC 17065)

[koniec tłumaczenia]

Poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym dokumentem sporządzonym w języku angielskim.  
 Magister Magdalena Wicijewska-Golecka Tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisana na Listę Tłumaczy przysięgłych przez Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/229/06.  
 Numer repertorium 4106/2022 Ilość stron taryfowych 9  
 Wrocław, dnia 09.12.2022

